



《Kolektiv报刊》诞辰 74 周年之际

*Чишанка српској рударству*  
塞尔维亚矿业教科书



догађаји у овом значајном периоду за наш рударски сектор остати забележени на страницама „Колектива“, баш као што је и у претходних скоро три четврт века у њему исписивана историја рударства у Србији.

Редакцији „Колектива“ и његовим читатељкама и читаоцима честитам 74 године постојања листа и желим вам да још много година извештавате о развоју и напретку рударства у Бору и Борском округу који ће, уверена сам, укључити и високе стандарде у области заштите животне средине, стално унапређење услова рада запослених и добру сарадњу компаније са локалном заједницом.

Проф. др Зорана Михајловић  
Поштредседница Владе Србије  
и министарка рударства и енергетике

*Аутентичност као велики успех*  
真实即为最大的成功



Привреда Србије се знатно променила у односу на време када је пре седам и по деценија „рођен“ најстарији листи посвећен овој тематици - „Колектив“. Свих ових година он брани истинске принципе новинарства, одолева изазовима таблоидног и сензационалистичког извештавања и залаже се за правовремено, објективно и тачно информисање грађана.

Обавештавање јавности о актуелностима у свету привреде је изузетно важно, јер само захваљујући тачним и информацијама добијеним на време грађани и привредници могу да искористе привредни амбијент и унапреде, али и промовишу своје пословање.

Иако сте најстарији привредни лист у земљи, за сваку похвалу је то што сте се прилагодили модерним временима, имате онлајн издања и присутни сте на интернету. Важно је пратити трендове и ићи у корак са временом, радити и развијати се, али је подједнако важно то што сте задржали аутентичност и оно по чему сте свих ових година препознатљиви. То је велики успех „Колектива“.

Срећан рођендан и да још дуго трајете!

Анђелка Атанасковић  
Министарка привреде



## 《Kolektiv报刊》诞辰 74 周年之际

### „Колектив“ се јради, уважава и цитира 《Kolektiv报刊》一直被监督，被尊重和被引用



Са жељом да остварите још много јубилеја и успеха у раду, честитам вам 74. рођендан!

Осма деценија излажења листа „Колектив“ потврда је квалитета вашег рада и истрајности да се одупрете свим изазовима у прошлости, али и сензационалистичком новинарству у садашњости.

Без икаквог ласкања, „Колектив“ су новине које се редовно прате, уважавају и цитирају, или се коментари са његових страница интегрално преносе. Карактеристичне су по објективности и одмерености што је, сигуран сам, препознао и кинески стратешки партнери, компанија Serbia Zijin Copper (Рударско-топионичарски базен Бор), када је одлучио да наставите са несметаним и професионалним радом, а у форми квалитетног формата и изгледа.

Захваљујући вашој уређивачкој политици, вашим новинарима и сарадницима, у „Колективу“ се, као ретко где, могу прочитати тачни, аналитички и пре свега информативни текстови.

Останите такви и у наредним деценијама!

Мр Владимира Станковић  
Начелник Борској управној окрузи

### Сведок и тумач историје рударења 采矿历史的见证者和诠释者



Традиција дуга 74 године најбоље говори о вредности вашег листа и богатом искуству веродостојног хроничара развоја борског рудника.

„Колектив“ је опстајао и остајао да сведочи и тумачи историју рударења, време и људе који су је обележавали. Са таквом традицијом као стандардом и обавезом, данашња редакција наставља да испуњава мисију одговорне и професионалне новинарске речи, остављајући трајне записи о једновековном рударењу у Бору.

Желим вам да, у духу добре традиције, останете верни стандардима које сте поставили још 1947. године, захваљујући којима је „Колектив“ својеврсни архив историје рударења у нашем граду. Уз жељу за много успеха у раду и великих јубилеја, честитам вам 74 године успешног постојања.

Александар Миличић  
Градоначелник Бора

### Традиција која обавезује 《Kolektiv报刊》历史悠久的传统



Уз честитке за 74. рођендан, празник вашег и нашег листа „Колектив“, желим да трајете још дugo и убудуће на највишем професионалном нивоу информишете рударе, али и ширу јавност о вредним резултатима које постижу запослени у компанији Serbia Zijin Copper.

Рударски Мајданпек и Рудник бакра своје су судбине давно везали и укрстили, у спремности да се несебично помажу када затреба. Поносни на сарадњу коју заједничком вољом и у овим временима остварујемо, желимо да још дugo својим текстовима сведочите и о интересу грађана општине Мајданпек да се она унапређује и развија. Желимо да и убудуће информишете о вредним резултатима, радним подвизима, победама рудара, јер знамо да је и граду и општини увек било добро када су у руднику остваривани планови, рекорди и завидни резултати.

Епитет најстаријег привредног листа у земљи и 74 године традиције обавезују вас да наставите свој рад у „Колективу“ и то на добробит свих читалаца, запослених у компанији „Serbia Zijin Copper“ и грађана општина Мајданпек и Бор.

Срећно!

Драђан Павловић  
Председник општине Мајданпек